

NYHETSBREV #5

Oktober, 2025

POMEIL ESCAPE ROOM - LÆR OM ENTREPRENØRSKAP GJENNOM SPILL

Snart kan du lære praktiske ferdigheter for entreprenører, gjennom digitale escape room! For å lykkes som entreprenør, må du og teamet ditt beherske en del egenskaper. Tidligere har POMEIL kartlagt disse egenskapene, og nå jobber vi videre for å utvikle et spillbasert opplæringsverktøy. Målgruppen er flyktninger, og da spesielt ukrainere, samt migranter i landene Polen, Hellas, Estland og Norge

VIRKELIGHETSNÆRT

Målet er at eksemplene i "spillet" skal være virkelighetsnære. Ved å gjenspeile reelle situasjoner en entreprenør kan møte på i et nytt land, blir kurset mer relevant.

UTVIKLINGEN AV ET NYTT KONSEPT

Det nyskapende opplæringsverktøyet POMEIL skal lage, blir et resultat av flere faser.

Først så vi på hva forskningen sier, og gjorde egne undersøkelser rundt behov for opplæring av migranter som vil jobbe som entreprenører. Så gikk vi gjennom materialet samlet, og identifiserte viktige ferdigheter for å jobbe som entreprenør i et nytt land. Etter det laget vi en opplæringspakke med alle ferdighetene. Eksempel på ferdighet kan være stressmestring eller prosjektstyring.



I juni var prosjektgruppen samlet i Lublin, Polen. Gjennom de transnasjonale møtene får vi innblikk i kulturene migranter møter i de ulike landene.

Gjennom sommeren har vi jobbet videre med disse, og utviklet "story lines", som blir utgangspunktet for spillet utviklerne skal produsere.

TILPASSER UNDERVEIS

POMEIL escape room blir et innovativt opplæringsverktøy vi håper kan hjelpe nyankomne entreprenører i Polen, Hellas, Estland og Norge.

I utviklingsfasen vi er i nå, samarbeider prosjektgruppen med utviklerne for å sikre at resultatet blir i tråd med visjonen vi har for produktet. Dette er en viktig fase, hvor idé skal bli til virkelighet.

Når det spillbaserte verktøyet er utviklet, går vi inn i en fase med brukertesting.

Følg med videre!



POMEIL
Promotion of Migrant Entrepreneurship and
Integration in the European Labor market



Co-funded by
the European Union

Finansiert av Den europeiske union. Synspunkt og meninger som er uttrykt her tilhører forfatteren/forfatterne, og gjenspeiler ikke nødvendigvis synspunkt og meninger til Den europeiske union eller EACEA (Forvaltningsbyrået for utdanning, audiovisuelle medier og kultur). Verken Den europeiske union eller EACEA kan bli holdt ansvarlig for dem.



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>



<https://www.linkedin.com/company/pomeil/>

NEWSLETTER #5

October, 2025

POMEIL ESCAPE ROOM – LEARN ABOUT ENTREPRENEURSHIP THROUGH PLAY

Soon, you'll be able to gain practical entrepreneurial skills through a digital escape room! To succeed as an entrepreneur, you and your team need to master a range of abilities. POMEIL has previously mapped out these key skills, and we are now taking the next step by developing a game-based learning tool. The main target group is refugees – particularly Ukrainians – as well as migrants in Poland, Greece, Estonia, and Norway.

REALISTIC SCENARIOS

The goal is for the examples in the “game” to be realistic. By reflecting real-life situations that an entrepreneur might encounter in a new country, the course becomes more relevant and engaging.

DEVELOPING A NEW CONCEPT

The innovative training tool being developed by POMEIL will be the result of several phases. We started by reviewing existing research and conducting our own studies on the training needs of migrants who wish to become entrepreneurs. Then we analyzed the collected material and identified the key skills needed to start and run a business in a new country.

Based on these findings, we created a training package covering all the identified skills – for example, stress management and project management.



In June, the project team met in Lublin, Poland. Through these transnational meetings, we gain valuable insight into the cultures that migrants encounter in the different partner countries.

Throughout the summer, we have continued to develop these elements and created storylines that will form the basis of the game to be produced by the developers.

ADJUSTING ALONG THE WAY

The POMEIL Escape Room will be an innovative educational tool designed to support newly arrived entrepreneurs in Poland, Greece, Estonia, and Norway. During the current development phase, the project team is working closely with the developers to ensure the final product aligns with our vision. This is a crucial stage – where ideas begin to take shape and become reality.

Once the game-based tool has been developed, we will move into a phase of user testing. Stay tuned!



POMEIL
Promotion of Migrant Entrepreneurship and
Integration in the European Labor market



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>

<https://www.linkedin.com/company/104444186/admin/dashboard/>

НОВИНИ #5

Жовтень, 2025

ROMEIL КВЕСТ-КІМНАТА – ДІЗНАЙСЯ ПРО ПІДПРИЄМНИЦТВО ЧЕРЕЗ ГРУ

Незабаром ти зможеш здобути практичні підприємницькі навички за допомогою цифрової квест-кімнати! Щоб досягти успіху як підприємець, тобі та твоїй команді потрібно опанувати низку важливих умінь. ROMEIL уже визначив ці ключові навички, а тепер ми робимо наступний крок — розробляємо ігровий навчальний інструмент. Основна цільова група — біженці, зокрема українці, а також мігранти в Польщі, Греції, Естонії та Норвегії.

РЕАЛІСТИЧНІ СЦЕНАРІЇ

Ми створюємо гру, у якій можна прожити реалістичні, життєві ситуації, з якими стикається підприємець у новій країні. Завдяки цьому курс стає змістовнішим, цікавішим і максимально наближеним до реального життя.

РОЗРОБКА НОВОЇ КОНЦЕПЦІЇ

Інноваційний навчальний інструмент, який розробляє ROMEIL, стане результатом кількох етапів роботи. Ми розпочали з аналізу наявних досліджень і провели власне дослідження на тему практичних навичок та потреб мігрантів, які прагнуть стати підприємцями. Після цього проаналізували зібраний матеріал і визначили ключові компетенції, необхідні для започаткування та ведення бізнесу в новій країні.

На основі цих результатів ми створили навчальний пакет, що охоплює всі визначені навички — наприклад, управління стресом і проєктний менеджмент.



У червні команда проєкту зустрілася в польському місті Люблін. Завдяки таким міжнародним зустрічам ми отримуємо цінне розуміння культур, з якими стикаються мігранти в різних країнах-партнерах.

Упродовж літа ми продовжували розробляти ці елементи та створили сюжетні лінії, які стануть основою гри, що буде створена розробниками.

КОРИГУВАННЯ В ПРОЦЕСІ РОБОТИ

ROMEIL Квест-кімната стане інноваційним освітнім інструментом, створеним для підтримки новоприбулих підприємців у Польщі, Греції, Естонії та Норвегії. На поточному етапі розробки команда проєкту тісно співпрацює з розробниками, щоб забезпечити повну відповідність фінального продукту нашому баченню. Це ключовий етап — саме зараз ідеї починають набувати форми та ставати реальністю.

Після завершення створення ігрового інструменту ми перейдемо до етапу тестування користувачами. Слідкуйте за новинами!



POMEIL
Promotion of Migrant Entrepreneurship and
Integration in the European Labor market



Co-funded by
the European Union

Фінансується Європейським Союзом. Погляди та думки, висловлені в цьому матеріалі, належать виключно автору(ам) і не обов'язково відображають позицію Європейського Союзу чи Європейського виконавчого агентства з питань освіти та культури (EACEA). Ані Європейський Союз, ані EACEA не несуть відповідальності за зміст цього матеріалу.



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>

<https://www.linkedin.com/company/104444186/admin/dashboard/>

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ #5

Οκτώβριος, 2025

ΡΟΜΕΙΛ ESCAPE ROOMS – ΜΑΘΕΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΕΣΩ ΕΝΟΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Σύντομα, θα μπορείτε να αποκτήσετε πρακτικές επιχειρηματικές δεξιότητες μέσω ενός ψηφιακού escape room! Για να πετύχετε ως επιχειρηματίας, εσείς και η ομάδα σας πρέπει να κατακτήσετε μια σειρά από ικανότητες. Το ΡΟΜΕΙΛ έχει προηγουμένως χαρτογραφήσει αυτές τις βασικές δεξιότητες και τώρα κάνουμε το επόμενο βήμα αναπτύσσοντας ένα εργαλείο μάθησης βασισμένο σε παιχνίδια. Η κύρια ομάδα-στόχος είναι οι πρόσφυγες - ιδιαίτερα οι Ουκρανοί - καθώς και οι μετανάστες στην Πολωνία, την Ελλάδα, την Εσθονία και τη Νορβηγία.

ΡΕΑΛΙΣΤΙΚΑ ΣΕΝΑΡΙΑ

Στόχος είναι τα παραδείγματα στο «παιχνίδι» να είναι ρεαλιστικά. Αντανακλώντας πραγματικές καταστάσεις που μπορεί να αντιμετωπίσει ένας επιχειρηματίας σε μια νέα χώρα, το μάθημα γίνεται πιο σχετικό και ενδιαφέρον.

ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΜΙΑΣ ΝΕΑΣ ΕΝΝΟΙΑΣ

Το καινοτόμο εκπαιδευτικό εργαλείο που αναπτύσσεται από το ΡΟΜΕΙΛ θα είναι αποτέλεσμα διαφόρων φάσεων. Ξεκινήσαμε εξετάζοντας την υπάρχουσα έρευνα και διεξάγοντας τις δικές μας μελέτες σχετικά με τις εκπαιδευτικές ανάγκες των μεταναστών που επιθυμούν να γίνουν επιχειρηματίες. Στη συνέχεια, αναλύσαμε το συλλεχθέν υλικό και εντοπίσαμε τις βασικές δεξιότητες που απαιτούνται για την έναρξη και τη λειτουργία μιας επιχείρησης σε μια νέα χώρα.

Με βάση αυτά τα ευρήματα, δημιουργήσαμε ένα εκπαιδευτικό πακέτο που καλύπτει όλες τις δεξιότητες που προσδιορίστηκαν – για παράδειγμα, διαχείριση άγχους και διαχείριση έργων.



Τον Ιούνιο, η ομάδα του έργου συναντήθηκε στο Λούμπλιν της Πολωνίας. Μέσω αυτών των διακρατικών συναντήσεων, αποκτούμε πολύτιμες γνώσεις σχετικά με τους πολιτισμούς που συναντούν οι μετανάστες στις διάφορες χώρες-εταίρους.

Καθ' όλη τη διάρκεια του καλοκαιριού, συνεχίσαμε να αναπτύσσουμε αυτά τα στοιχεία και δημιουργήσαμε ιστορίες που θα αποτελέσουν τη βάση του παιχνιδιού που θα δημιουργηθεί από τους προγραμματιστές.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΙ ΣΤΗΝ ΠΟΡΕΙΑ

Τα ΡΟΜΕΙΛ Escape Rooms θα είναι ένα καινοτόμο εκπαιδευτικό εργαλείο σχεδιασμένο για να υποστηρίξει νεοαφιχθέντες επιχειρηματίες στην Πολωνία, την Ελλάδα, την Εσθονία και τη Νορβηγία. Κατά την τρέχουσα φάση ανάπτυξης, η ομάδα του έργου συνεργάζεται στενά με τους προγραμματιστές για να διασφαλίσει ότι το τελικό προϊόν ευθυγραμμίζεται με το όραμά μας. Αυτό είναι ένα κρίσιμο στάδιο - όπου οι ιδέες αρχίζουν να παίρνουν μορφή και να γίνονται πραγματικότητα.

Μόλις αναπτυχθεί το εργαλείο που βασίζεται στο παιχνίδι, θα προχωρήσουμε σε μια φάση δοκιμών από χρήστες.

Μείνετε συντονισμένοι!



POMEIL
Promotion of Migrant Entrepreneurship and
Integration in the European Labor market



Co-funded by
the European Union

Χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι απόψεις και οι γνώμες που εκφράζονται είναι, ωστόσο, μόνο του/των συγγραφέα/ων και δεν αντικατοπτρίζουν απαραίτητα εκείνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Εκτελεστικού Οργανισμού Ευρωπαϊκής Εκπαίδευσης και Πολιτισμού (EACEA). Ούτε η Ευρωπαϊκή Ένωση ούτε ο EACEA φέρουν ευθύνη γι' αυτές.



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>



<https://www.linkedin.com/company/104444186/admin/dashboard/>

UUDISKIRI #5

October, 2025

POMEIL PÕGENEMISTUBA – ÕPI ETTEVÕTLUST MÄNGIDES

Varsti saad digitaalse põgenemistuba kaudu omandada praktilisi ettevõtlusoskusi. Ettevõtjana edu saavutamiseks pead sina ja sinu meeskond valdama mitmeid oskusi. POMEIL on juba kaardistanud need peamised oskused ning nüüd astume järgmise sammu – arendame mängupõhist õppevahendit. Peamine sihtrühm on pagulased – eriti ukrainlased – ning sisseandajad Poolas, Kreekas, Eestis ja Norras.

REAALSED STSENAARIUMID

Eesmärk on muuta mängus toodud näited võimalikult realistlikuks. Peegeldades päris elusituatsioone, millega ettevõtja võib uues riigis kokku puutuda, muutub kursus asjakohasemaks ja kaasahaaravamaks.

UUE KONTSEPTSIOONI VÄLJATÖÖTAMINE

POMEILI poolt arendatav innovatiivne koolitusvahend valmib mitmes etapis. Alustasime olemasolevate uuringute ülevaatamisest ja viisime läbi oma uuringud sisseandajate koolitusvajaduste kohta, kes soovivad ettevõtjaks saada. Seejärel analüüsisime kogutud materjali ja määrasime kindlaks peamised oskused, mis on vajalikud ettevõtte asutamiseks ja juhtimiseks uues riigis.

Nende tulemuste põhjal lõime koolituspaketi, mis hõlmab kõiki tuvastatud oskusi – näiteks stressijuhtimist ja projektijuhtimist.



Juunis kohtus projektimeeskond Poolas, Lublinis. Selliste rahvusvaheliste kohtumiste kaudu saame väärtuslikku teavet kultuuride kohta, millega sisseandajad eri partnerriikides kokku puutuvad.

Kogu suve vältel oleme jätkanud nende elementide arendamist ning loonud süžeeid, mis moodustavad aluse mängule, mille arendajad välja töötavad.

KOHANDUMINE TEEKONNAL

POMEILI põgenemistuba saab olema innovatiivne õppevahend, mis on loodud toetama uusi ettevõtjaid Poolas, Kreekas, Eestis ja Norras. Praeguses arendusfaasis teeb projektimeeskond tihedat koostööd arendajatega, et tagada lõpptulemuse vastavus meie visioonile. See on otsustav etapp – just siin hakkavad ideed kuju võtma ja muutuvad reaalsuseks.

Kui mängupõhine tööriist on välja arendatud, liigume edasi kasutajate testimise faasi. Jälgi uudiseid!



POMEIL
Promotion of Migrant Entrepreneurship and
Integration in the European Labor market



Co-funded by
the European Union

Rahastatud Euroopa Liidu poolt. Avaldatud seisukohad ja arvamused on aga üksnes autori(te) omad ega pruugi kajastada Euroopa Liidu ega Euroopa Hariduse ja Kultuuri Rakendusameti (EACEA) seisukohti. Ei Euroopa Liit ega EACEA vastuta nende sisu eest.



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>



<https://www.linkedin.com/company/104444186/admin/dashboard/>